

Українки при ХОС у Бразилії збирають фонди на пам'ятник Т. Шевченкові

Куритиба, Бразилія — Голова новообраної Управи Жіночої Організації при Хліборобсько-Освітньому Союзі в Бразилії п-ї Ірина Рибка повідомила через тижневик „Хлібороб“ ч. 12, що членки організації беруть жваву участь у збиранні фондів на пам'ятник Тарасові Шевченкові в Бразилії. Жіноча організація візьме участь у ярмарковій художній, що відбудеться заходами уряду в парку Кастелло Бранко. Будемо продавати там українські писанки, вишивки і українські страви. Задумано влаштувати сцену бінга, з розпродажем різних речей. Зібрані гроші мають піти на будову пам'ятника Т. Шевченкові в Куритибі. Цього року Хліборобсько-Освітній Союз у Бразилії відзначає 45-річчя своєї діяльності.

Український Літературно-Мистецький Клуб

● З Літературно-мистецького Клубу в Нью-Йорку повідомляють, що в п'ятницю 9 червня ц. р. відбудеться там музичний вечір, присвячений фортепіанній класі Мелані Байлової, однієї з педагогів Українського Музичного Інституту. Виступлять з музичними продукціями семіо вихованців цієї класи, між ними деякі надзвичайно талановиті юнаки й юначки. Початок о год. 8 веч.

НЕ ЗАБУВАЮТЬ ПРО СИМОНА ПЕТЛЮРУ

Завжди лаяливим словом, але й далі в УССР преса задує з різних нагод ім'я Головного Отамана Симона Петлюри. Найновіша згадка: київський „Перець“ з квітня, ч. 8, помістив репродукцію більшовицького плакату з 1920 року. На ньому зображено Симона Петлюру в шароварах і чоботах, з шидком і вусами (котрих ніколи не мав), як він втікає від червоних багнетів, кажучи: „Ну, кепер у мене дійсно нема ґрунту під ногами“. До плакату додано пояснення: „Після заняття Червоною армією Кам'янець Петлюра зовсім залишився без території“. Зазначимо, що чергова згадка про Симона Петлюру цього разу надрукована в журналі, який виходить накладом в 1 мільйон 170 тисяч примірників...

ВИСИЛАЄМО БЕЗПЛАТНО

показове число цікавого, багатого ілюстрованого місячника для молоді в юнацькому віці

ЮНАК

● Якщо Вашим дітям сподобається „Юнак“, передплатити його. ● Річна передплата: \$5.00, ● Вартість не оголошена і вишлите його на адресу: YUNAK Magazine 2199 Bloor St. West, Apt. 14 Toronto 9, Ont., Canada

Протру прислати мені безплатно показове число „Юнака“. (Подіаєте адресу по-англійському): (ваше ім'я і прізвище)

(докладна адреса)

Суддя визначив Спекові смертну кару на електричному кріслі

Пюрія, Ілліной. — Суддя Окружного Суду Герберт С. Пешен визначив кару смерті на електричному кріслі Річардові Ф. Спекові, які суд присяжних визнав винним у вбивстві 8-ох молодих медичних сестер в Шикаго. Визначений судом оборонець Джералд Б. Гетті заявив судді, що його клієнт не має нічого сказати в своїй справі. В стейті Ілліной в справі кожної смертної карі оборонець мусить внести відклад до Стейт-тотому Найвищого Суду, і тому оборонець Спеків апеляцію, і то на заклик суду Пешена. Виконання смертної карі призначене суддею на 1-го вересня ц.р. Оголошення смертної карі не зробило на Спеків жадного враження. В судовій залі були присутні члени родини Спеків. Були також в залі чотири батьки вбитих дівчат.



Ділимося сумною вісткою з Родиною і Знайомими, що в понеділок, 5-го червня 1967 р. упокоївся в Бог наш Найдорожчий ТАТО

бл. п. МИХАЙЛО ПОЛОВАЙ

зам. 60 Union Pl., N. Arlington, N.J. відпочив по бл. п. Тетелі

Тіло Покойного спочиває в похоронному закладенні Armitage Funeral, 596 Belgrave Dr., Kean, N.J. ПОХОРОН відбудеться в п'ятницю, 9-го червня 1967 року. О год. 10-ї ранку буде відправлена Заупокійна Служба Божа в церкві Our Lady Queen of Peace, а після на цвинтар Holy Cross Cemetery, N. Arlington, N.J. В глибокому смутку: діти: ЕЛІЗАБЕТ РЕГУЛА ДЖЕК, ЕДВАРД і ЛЮІС



В глибокій смутку повідомляємо Рідно і Знайомим, що в вівторок, 6-го червня 1967 року упокоївся в Бог, заступлений Найсвятішим Тайнами наш Найдорожчий МУЖ, БАТЬКО і ДІДО

бл. п. ІЗІДОР АНДРІЙ ІВАСИВ

нар. 1887 року в Сколім, Зах. Україна, був директором шкіл в Сколім і Галичани, Німеччина. Тіло Покойного спочиває в похоронному закладенні Петра Яреми.

ПАРАСТАС буде відправлений в четвер, 8-го червня ц. р. о год. 8-ї веч.

ПОХОРОН в п'ятницю, 9-го червня 1967 року о год. 10-ї ранку на цвинтар Gate of Heaven, Mt. Pleasant, N.Y. Горем прибиті:

ЕВФРОЗІНА — дружина
ЗЕНОН і ОЛЬГА — син і сина
ЮРІЙ, РОМАН і МАРКО — внуки

У ДЕВ'ЯТУ РІЧНИЦЮ СМЕРТІ

бл. п. ЛІДІЇ ПОСТОЛЮК

будуть відправлені

ПОМИНАЛЬНІ БОГОСЛУЖЕННЯ

ДЖЕРЗІ СІТІ, Н. Дж. В ЧЕТВЕР, 8-го ЧЕРВНЯ ц. р. о год. 9-ї ранку в КАПЛИЦІ св. ап. ПЕТРА і ПАВЛА при Вентлей вулиці

НЮАРК, Н. Дж. В П'ЯТНИЦЮ, 9-го ЧЕРВНЯ ц. р. о год. 7:30 ранку в Церкві св. ІВАНА ХРЕСТИТЕЛЯ при Сенфорд і Айл вулицях

Про молитви за спокій душі Покойної просять

МУЖ, ДОНЯ і РІДНІ

БРАТСТВО КОЛ. ВОЯКІВ 1-го УКРАЇНСЬКОГО ДІВІЗІОНУ

УКРАЇНСЬКОГО НАЦІОНАЛЬНОГО АРМІЇ СТАНЦІЯ НЮАРК, Н. Дж.

Управа Станції 1-го ДІВІЗІОНУ в Нью-Йорку повідомляє, що

у суботу, дня 10 червня 1967 року о год. 9-ї ранку ц. р. в Церкві св. І. ХРЕСТИТЕЛЯ в Нью-Йорку, Н. Дж. відправиться

СВЯТА СЛУЖБА БОЖА

враз із ПАНАХИДОЮ за спокій душі бл. п.

о. ІОСИФА РЕЙНАРОВИЧА

одного із священиків нашого Станційного Пралору, як також Батька Секретаря Станції.

На цю Службу Богу запрошують усі Громадяни міста Нью-Йорку, Ірвінгтону і оклиці.

Учасність усіх Членів Станції обов'язкова. УПРАВА СТАНЦІЇ

Замість квітін на могилу Українського Січового Стрільця, нашого Дорогого Товарища праці, композитора і диригента

ЯРОСЛАВА БАРНИЧА

складасмо суму \$20.00 на фонд Видавництва „Червона Калина“.

КОЛИШНІ АКТОРИ ЛЬВІВСЬКОГО ОПЕРНОГО ТЕАТРУ

В суботу, дня 10-го червня 1967 року

о год. 5-ї веч. на Українському Православному Цвинтарі в Бавнд Бруку, Н. Дж.

на МОГИЛІ

сл. п. ДМИТРА ПОТОРОНИ

відбудеться

ПОСВЯЧЕННЯ ПАМ'ЯТНИКА

МАРІЯ ПОТОРОКА з РОДИНОЮ

УКРАЇНСЬКИЙ НАРОДНИЙ СОЮЗ

240-й Відділ ім. пав. Свєтлана Ковальська Клівленд, Огайо

З глибоким жалем повідомляємо усіх Членів УНСОЮЗУ

і все Українське Громадянство, що 1-го червня 1967 року після важкої недуги, відійшов у Вічність на 71-му році життя, наш Член



сл. п.

проф. ЯРОСЛАВ БАРНИЧ

композитор, педагог, музичний керівник багатьох українських мистецьких ансамблів в Україні, Західній Європі й Америці.

ПОХОРОН відбудеться в понеділок, 5-го червня 1967 р. о год. 9:30 ранку з українським похоронним заведенням Михайла Колодія в Клівленді до Української Католицької Церкви ім. св. Андрея в м. Парма, Огайо, а після Служби Божої на українській католицькій цвинтарі біля цієї Церкви.

В усіх Заупокійних Богослужбових співаках Український Хор ім. Тараса Шевченка, що ним диригував догодний голова Управи Хору, Олександр Чайка, та відомі українські диригенти, ім. Ярослав Філіппів і Клариса Цемєнда з Дітройту, Мич.

Для ВП. Рідні сл. п. проф. Ярослава Барнича, складасмо висловли глибокого співчуття.

УПРАВА І ЧЛЕНСТВО 240-го ВІДДІЛУ УНСОЮЗУ



Отже ділимося сумною вісткою з Українським Громадянством в країнах вільного світу та в Україні,

що дня 1-го червня 1967 року о год. 8-46 веч. в Клівленді, Огайо, упокоївся в Бог

ЯРОСЛАВ БАРНИЧ

вроджений 30-го вересня 1896 року у с. Балівці біля Коломиї, б. воєк Лейбону Українських Січових Стрільців, музичний керівник Театру „Весілля“ у Львові, Мисленого Театру в Ужгороді (1922-1927), Гуцульського Ансамблю в Станіславові (1940-1941), Львівського Оперного Театру, Театру В. Блазницького в Ангелурі, Українського Хору ім. Т. Шевченка в Клівленді (1950-1965); український композитор; унікальний музикант в інструментальній гвінзлі С.С. Васильюк у Станіславові, професор першого ступеня в історії церковної музики у Богословській Академії у Станіславові, учитель Українського Музичного Інституту в Клівленді й Лорейні; виховник і приятель української молоді на Рідних Землях і на чужині; почесний громадянин м. Вінніпегу, Манітоба; м. Клівленду, м. Парма й м. Лорейні, Огайо.

КАМ ВІЛЬНА АМЕРИКАНСКА ЗЕМЛЯ БУДЕ ПОМУ ПЕРОМ!

УКРАЇНСЬКИЙ ХОР

ІМ. ТАРАСА ШЕВЧЕНКА



З невимовним болем у душі дозволимо собі повідомити всіх ВП. Учителів і Учні Українського Музичного Інституту в Америці,

що вчором, дня 1-го червня 1967 р. заснув навіки в Клівленді, Огайо, сеньор нашого учительського складу

ЯРОСЛАВ БАРНИЧ

професор музики, видатний композитор і диригент та заслужений педагог української молоді.

ВП. Рідні нашого Покойного Професора, найпотишнішими серцем співчуттями складають

УЧИТЕЛІ ВІДДІЛІВ УКРАЇНСЬКОГО МУЗИЧНОГО ІНСТИТУТУ

в Клівленді й Лорейні, Огайо

Ділимося з Громадянством сумною вісткою, що 1-го червня 1967 року, помер



сл. п.

ЯРОСЛАВ БАРНИЧ

чотар УСС ма 71-му році життя.

Прибитий горем Родини Покойного, висловляємо найглибші співчуття.

СТАНЦІЯ БРАТСТВА УСС Клівленд, Огайо, ЗДА



Ділимося сумною вісткою з Українським Громадянством, а зокрема з Коломиї-Акторами в Києві і на еміграції, що в четвер, 1-го червня 1967 р. відійшов у Вічність на 71-му році творчого життя

бл. п. ЯРОСЛАВ БАРНИЧ

видатний український громадський і композитор, диригент Львівського Оперного Театру і багатьох інших українських театрів і хорів.

ПОХОРОННІ ОБРЯДИ відбудуться в понеділок, 5-го червня 1967 року з Української Католицької Церкви ім. св. Андрея в Клівленді, Огайо.

КОЛ. АКТОРИ ЛЬВІВСЬКОГО ОПЕРНОГО ТЕАТРУ

Висловлюючи глибоке співчуття Родині і Українській Громаді з приводу смерті нещодавно Трудівника в царні театрального мистецтва

Ярослава Барнича

замість квітін на могилу, складасмо \$20.00 на фонд УВАН в Нью-Йорку.

Охочі на ДОБРОГОЛЬСЬКА ПОСМІ ГІРМІК

Українське Лікарське Товариство ВІДДІ МЕТРОПОЛІН НЬО-Йорк

повідомляє, що

в суботу, 10-го червня 1967 року о год. 8:30 веч.

в УКРАЇНСЬКОМУ ІНСТИТУТІ АМЕРИКИ 2 Схід 79-та вулиця в Нью-Йорку

— відбудеться —

ШИРШІ СХОДИНИ

на яких

д-р Т. Крупа

доповідатиме на тему: „ПІТТЯННЯ ГІПЕРІВІ В УКРАЇНСЬКИХ ЛІТНІХ ТАБОРАХ МОЛОДІ“

До участі в нарадах і дискусії запрошуються Представники Українських Молодечих Організацій та зацікавлених цією темою Громадян.

ПАСПОРТ УКРАЇНЦІВ КАНАДИ

3-мовний Пам'ятник КУК з нагоди 100-річчя одержить кожний, хто впаїт добровільний даток на Національну Вкладку за рік 1967.

На українській, англійській і французькій мовах разом з численними і дотепер не публікованими фотографіями, це вмістове видання говорить про осілі і перспективні Української Громади в Канаді. Ювілейний Пам'ятник освідомить нашу молодіть, презентує нас перед чужинцями на Експо і оприділить нашу позицію серед канадців не-українського походження.

Звергається прямо до своїх Відділів КУК на місцях, або пишуть до Центрального КУК (456 Мейн Ст., Вінніпег) залучивши даток на Національну Вкладку 1967.

КУК прийматиме дати по \$10.00 на кошт другого видання того пам'ятника, в якого ювілейних примірників будуть відруковані прізвища всіх Жертводавців.

Український Музичний Інститут Америки, Інк. у Нью-Йорку

Неділя, 11-го червня 1967 року

Залі Літературно-Мистецького Клубу

РІЧНІ УЧНІВСЬКІ КОНЦЕРТИ

Нижчі роки: год. 3:30 по пол.

Середні, вищі і концертні: год. 6-та веч.

Вступ за програмками.

Дня 9-го липня 1967 р. в Гантері, Н. Й.

в залі готелю „КСЕНІЯ“ — відбудеться —

РОДИННИЙ З'ЇЗД НАЩАДКІВ

чоловічих і жіночих відгалужень спільного предка

бл. п. о. ОЛЕКСАНДРА ВОЛЯНСЬКОГО (урод. 1745 р.)

У програмі: відправи в Церкві, а після них прийняття під доглядом п. В. Кобзаря, власника мотелю і спільна гулянка про родинне дерево та його вітки.

Учасники З'їзду є прошені спрямувати зголошення на адресу: Mr. Stephan Wolansky, 1609 East Main Street, Bridgeport, Conn. 06608.

В справі побуту і нічлігів, просять звертатися до п. В. Кобзаря на адресу: Mr. V. Kobzar, Motel "Xenia", Hunter, N.Y. 12442.

ОРГАНІЗАЦІЙНИЙ КОМІТЕТ

64-й ВІДДІЛ СУА в НЬО-Йорку, Н. Й.

— влаштує —

в суботу, 10-го червня 1967 року о год. 6:30 веч.

ЗУСТРІЧ

— з —

проф. д-ром Володимиром Кубійовичем

в МАЛІЙ ЗАЛІ УНДОМУ 140 2-га Емпайр, Нью-Йорк, Н. Й.

На цю зустріч запрошує Шановне Громадянство і все Членство Союзу Українок Америки й околиці

УПРАВА

КОРИСТАЙМО З НАГОДИ!

Тут група здібних і компетентних університетських професорів пропонує свої час і свої гроші, щоб зробити діло, з якого ми всі — і тут, і там — скористасмо. Ми пропонуємо теж найбільш ошадний і успішний спосіб для поширення української правди поза нашу колонію. Будемо адячні за Ваше довіря. Будемо теж адячні за Вашу допомогу у розбудові нашого Наукового Фонду в Америці. Ми самі того великого діла зробити не зможемо.

Випишіть чек на:

The Parma Savings Co. Research Endowment of UAAUP Account No. M-7548

Вислайте чек до: The Parma Savings Co. 5839 Ridge Rd. Parma, Ohio 44129

За інформаціями пишть до: Prof. M. Melnyk 1150 Meloy Rd. Kent, Ohio 44240

ОБ'ЄДНАННЯ УКРАЇНСЬКИХ ПИСЬМЕННИКІВ „СЛОВО“

У неділю, 11-го червня 1967 року

о 5-ї год. веч.

в залі Українського Інституту Америки 2 Іст 79-та вул. (ріг 5-ї Еве.) в Нью-Йорку

— відбудеться —

ЛІТЕРАТУРНИЙ ВЕЧІР

присвячений творчості сучасного відомого французького поета, нобелівського лауреата СЕМ-ЖОН ПЕРСА.

Доповідь про творчість Сем-Жон Перса прочитас

ОЛЕНА ВАСИЛЕВА

Після доповіді запитання і дискусія. Гостям раді.

Увага! Трентон і околиця! Увага!

ПОВІДОМЛЕННЯ

Цим повідомляється Шановне Громадянство міста Трентону і околиці, що

в НЕДІЛЮ, ДНЯ 11-го ЧЕРВНЯ 1967 року в годині 3-ї по полудні

в приміщенні „СОКОЛ ГОМ“ (словацька зала) при 697 Сентер вулиці в Трентоні, Н. Дж.

— відбудеться —

Доповідь п. інж. Д. Ярмо

голова Головної Управи СВУ ЗДА на тему

ВІД ОБОРОНИ ДО НАСТУПУ

Всіх зацікавлених до ласкавої участі запрошує Осередок СВУ міста Трентону

УКРАЇНСЬКИЙ МУЗИЧНИЙ ІНСТИТУТ

Відділ: КЛІВЛЕНД і ЛОРЕЙН, Огайо

РІЧНИЙ КОНЦЕРТ УЧНІВ

Субота, 10-го червня 1967 року

о год. 7:00 веч. Залі Майого Театру

ПАРМА СІНОР ГАЙСКУЛ 6285 Вест 54-та вул., Парма, Огайо

Зиступають учні класу фортепіано і скрипки таких учителів: Ярослава Барнича, Ірина Винницька, Марія Грушківська, Дарія Микита, Микол Шиян.

УКРА

ПОТРІБНО РОБІТНИКА

до фізичної праці
на **СОЮЗІВЦІ**
на постійно.
ПЛАТНЯ ПІСЛЯ УМОВИ.
Зголошуватись:
UKRAINIAN NATIONAL ASS'N ESTATE
Kerhonkson, N.Y. 12446
Tel.: (914) 626-5641

Праця**HELP WANTED MALE****МЕХАНІК**

Мусить бути ознайомлений з людськими. Постійна праця, досконала платня, голоситься повинні тільки відповідальні, поважні чоловіки.
(516) 767-7100

WAREHOUSE STOCKMAN

8 A.M. to 5 P.M.
To fill orders and place material in bins. Full company benefits.
Call Mr. Dowdell at
(201) 933-1650

MAINTENANCE MECHANIC

Experienced on Injection Molding Presses. Добра платня, постійна праця, гарні умови праці. Голоситься від понеділка до суботи, 9-12 дня.
998-6431, Brooklyn, N.Y.

ВАСНОВЕ OPERATORS

до праці у Monmouth Counties. Добра платня, гарні умови праці. Транспортування коначна.
Tel.: (201) 727-3130
Tropicana Pool & Excavating Co. Located So. Amboy, N.J.

Потрібний досвідчений ПЕКАР

на нічну працю, постійна праця, приємні умови, п'ять на 4 бляхи. Досконала платня, праця біля дому.
Ann's Bakery
251 Newark Avenue
Jersey City N.J. 201 434-5755
Питати за Sid

ПОТРІБНІ МУЖЧИНИ

до направи зовнішніх частин авта, як теж до мальовання. Досвідчений. Знаменита нагода. Голоситься до:
Autocrat Collision
2455 Morris Ave., Union, N.J.
Tel.: (201) 984-0145

Lathe Hands and Bench Assembler

On rebuilding machinery. Must speak English.
MOREY MACHINERY CO. INC.
4-57 28th Avenue
Astoria, L.I., N.Y.
Astoria, L.I., N.Y. (212) 274-7575

EXP. BUS OPERATORS

Повний час. Постійна праця. Приємні умови.
Suburban Transit Corp.
750 Somerset Street
New Brunswick, N.J.
Питати за Mr. Sobol

VISUAL INSPECTORS

Forgers Helpers Press Operators
MACHINERY REPAIRMEN
able to rebuild drop Hammers. Presses & other heavy machinery. Steady work. Many fringe benefits. Apply
Rex Forge
Atwater Street
Plantsville, Conn.
(203) 628-4733
Ask for Joseph Crispino

WATERPROOFER

To work on scaffolding. Experienced preferred. Also will train. Located in Corona. Call after 4:30 P.M.
NR 2-5511

МЕХАНІК

З досвідом при Chevrolet. Добра платня. Става праця. Гарні умови праці. Бенефіт.
Schmidt Chevrolet
Rt. 9 W. West Haverstraw, N.Y.
(914) 947-2100

МЕХАНІК

З досвідом при Chevrolet. Добра платня. Става праця. Гарні умови праці. Бенефіт.
Schmidt Chevrolet
Rt. 9 W. West Haverstraw, N.Y.
(914) 947-2100

МЕХАНІК

З досвідом при Chevrolet. Добра платня. Става праця. Гарні умови праці. Бенефіт.
Schmidt Chevrolet
Rt. 9 W. West Haverstraw, N.Y.
(914) 947-2100

МЕХАНІК

З досвідом при Chevrolet. Добра платня. Става праця. Гарні умови праці. Бенефіт.
Schmidt Chevrolet
Rt. 9 W. West Haverstraw, N.Y.
(914) 947-2100

МЕХАНІК

З досвідом при Chevrolet. Добра платня. Става праця. Гарні умови праці. Бенефіт.
Schmidt Chevrolet
Rt. 9 W. West Haverstraw, N.Y.
(914) 947-2100

МЕХАНІК

З досвідом при Chevrolet. Добра платня. Става праця. Гарні умови праці. Бенефіт.
Schmidt Chevrolet
Rt. 9 W. West Haverstraw, N.Y.
(914) 947-2100

МЕХАНІК

З досвідом при Chevrolet. Добра платня. Става праця. Гарні умови праці. Бенефіт.
Schmidt Chevrolet
Rt. 9 W. West Haverstraw, N.Y.
(914) 947-2100

МЕХАНІК

З досвідом при Chevrolet. Добра платня. Става праця. Гарні умови праці. Бенефіт.
Schmidt Chevrolet
Rt. 9 W. West Haverstraw, N.Y.
(914) 947-2100

ЗБОРИ ВІДДІЛІВ УНІОЮЗУ**СУБОТА,****10-го ЧЕРВНЯ 1967 р.**

НЮ ЙОРК, Н. Н. Місячні збори Б-ва св. Володимира — 130 Вілья. о год. 8-й веч. у приміщенні Укр. Кат. Ветеранів при 33 Іст 7-ма вул. Перед зборами можна вклати членські вкладки. — І. Малець, секр.

АМБРИДЖ, Па. Місячні збори Т-ва св. Василія — 181 Вілья. о год. 7-й веч. у Клубових приміщеннях. — П. Ронівський, мол. секр.

КІНГТОН, Н. Дж. Місячні збори Т-ва Укр. Січ — 182 Вілья. о год. 6-й веч. в залі Укр. Правосл. Церкви при 45-47 Говл Аве. Пассейк, Н. Дж. — Управ.

ДЖЕРЗІ СІТІ, Н. Дж. Місячні збори Б-ва св. І. Христителя — 270 Вілья. о год. 7-й веч. в УНДОМ при 90-96 Філіт вул. Проситися впривітати залегли вкладки та вклати членські вкладки. Проситися заступників відділів прийти на збори, бо п. Шаран і п. Островський мусять вижити до Канади. — Управ.

НЕДІЛЯ,**11-го ЧЕРВНЯ 1967 р.**

БАЛТИМОР, Мд. Місячні збори Б-ва Пресвітеріан Тройці — 320 Вілья. о год. 1:30 по пол. в Укр. Кор. Клубі при 3101 O'Donnell St. Проситися чл. впривітати свої вкладки. — Д. Писецький, предс. І. Малець, секр.

КІВЛЕНД, Огайо. Місячні збори Б-ва св. ап. Петра і Павла — 102 Вілья. о год. 8-й веч. в церкві св. Миколая. Проситися чл. впривітати свої вкладки. — М. Бобченко, секр.

ФІЛАДЕЛФІЯ, Па. Місячні збори Т-ва Любви 45 Вілья. о год. 11:30 до 1:30 в домі У.А.Горожан, 847 Франклін вул. Проситися чл. впривітати свої вкладки. — Управ.

ФІЛАДЕЛФІЯ, Па. Місячні збори Т-ва Любви 45 Вілья. о год. 11:30 до 1:30 в домі У.А.Горожан, 847 Франклін вул. Проситися чл. впривітати свої вкладки. — Управ.

ФІЛАДЕЛФІЯ, Па. Місячні збори Т-ва Любви 45 Вілья. о год. 11:30 до 1:30 в домі У.А.Горожан, 847 Франклін вул. Проситися чл. впривітати свої вкладки. — Управ.

ФІЛАДЕЛФІЯ, Па. Місячні збори Т-ва Любви 45 Вілья. о год. 11:30 до 1:30 в домі У.А.Горожан, 847 Франклін вул. Проситися чл. впривітати свої вкладки. — Управ.

ФІЛАДЕЛФІЯ, Па. Місячні збори Т-ва Любви 45 Вілья. о год. 11:30 до 1:30 в домі У.А.Горожан, 847 Франклін вул. Проситися чл. впривітати свої вкладки. — Управ.

ФІЛАДЕЛФІЯ, Па. Місячні збори Т-ва Любви 45 Вілья. о год. 11:30 до 1:30 в домі У.А.Горожан, 847 Франклін вул. Проситися чл. впривітати свої вкладки. — Управ.

ФІЛАДЕЛФІЯ, Па. Місячні збори Т-ва Любви 45 Вілья. о год. 11:30 до 1:30 в домі У.А.Горожан, 847 Франклін вул. Проситися чл. впривітати свої вкладки. — Управ.

ФІЛАДЕЛФІЯ, Па. Місячні збори Т-ва Любви 45 Вілья. о год. 11:30 до 1:30 в домі У.А.Горожан, 847 Франклін вул. Проситися чл. впривітати свої вкладки. — Управ.

ФІЛАДЕЛФІЯ, Па. Місячні збори Т-ва Любви 45 Вілья. о год. 11:30 до 1:30 в домі У.А.Горожан, 847 Франклін вул. Проситися чл. впривітати свої вкладки. — Управ.

ФІЛАДЕЛФІЯ, Па. Місячні збори Т-ва Любви 45 Вілья. о год. 11:30 до 1:30 в домі У.А.Горожан, 847 Франклін вул. Проситися чл. впривітати свої вкладки. — Управ.

ФІЛАДЕЛФІЯ, Па. Місячні збори Т-ва Любви 45 Вілья. о год. 11:30 до 1:30 в домі У.А.Горожан, 847 Франклін вул. Проситися чл. впривітати свої вкладки. — Управ.

ФІЛАДЕЛФІЯ, Па. Місячні збори Т-ва Любви 45 Вілья. о год. 11:30 до 1:30 в домі У.А.Горожан, 847 Франклін вул. Проситися чл. впривітати свої вкладки. — Управ.

ФІЛАДЕЛФІЯ, Па. Місячні збори Т-ва Любви 45 Вілья. о год. 11:30 до 1:30 в домі У.А.Горожан, 847 Франклін вул. Проситися чл. впривітати свої вкладки. — Управ.

ФІЛАДЕЛФІЯ, Па. Місячні збори Т-ва Любви 45 Вілья. о год. 11:30 до 1:30 в домі У.А.Горожан, 847 Франклін вул. Проситися чл. впривітати свої вкладки. — Управ.

ФІЛАДЕЛФІЯ, Па. Місячні збори Т-ва Любви 45 Вілья. о год. 11:30 до 1:30 в домі У.А.Горожан, 847 Франклін вул. Проситися чл. впривітати свої вкладки. — Управ.

ФІЛАДЕЛФІЯ, Па. Місячні збори Т-ва Любви 45 Вілья. о год. 11:30 до 1:30 в домі У.А.Горожан, 847 Франклін вул. Проситися чл. впривітати свої вкладки. — Управ.

ФІЛАДЕЛФІЯ, Па. Місячні збори Т-ва Любви 45 Вілья. о год. 11:30 до 1:30 в домі У.А.Горожан, 847 Франклін вул. Проситися чл. впривітати свої вкладки. — Управ.

ФІЛАДЕЛФІЯ, Па. Місячні збори Т-ва Любви 45 Вілья. о год. 11:30 до 1:30 в домі У.А.Горожан, 847 Франклін вул. Проситися чл. впривітати свої вкладки. — Управ.

ФІЛАДЕЛФІЯ, Па. Місячні збори Т-ва Любви 45 Вілья. о год. 11:30 до 1:30 в домі У.А.Горожан, 847 Франклін вул. Проситися чл. впривітати свої вкладки. — Управ.

ФІЛАДЕЛФІЯ, Па. Місячні збори Т-ва Любви 45 Вілья. о год. 11:30 до 1:30 в домі У.А.Горожан, 847 Франклін вул. Проситися чл. впривітати свої вкладки. — Управ.

ФІЛАДЕЛФІЯ, Па. Місячні збори Т-ва Любви 45 Вілья. о год. 11:30 до 1:30 в домі У.А.Горожан, 847 Франклін вул. Проситися чл. впривітати свої вкладки. — Управ.

Трентон, Н. Дж.**ПОЛНО. УЧНІВ УМІ**

Старанням Українсько-го Музичного Інституту, відділу в Трентоні, Нью-Йорку, відбувся тут, 6-го травня в концертній залі „Контемпорарі Гол“ при 176 Вест Ст. концерт учнів фортепіанової класи, проф. Д. Каранович і проф. Г. Клім з УМІ в Нью-Йорку та скрипкової класи, проф. Я. Лабки і проф. В. Третьяка — УМІ в Трентоні. У програмі концерту, що його влаштувало заходом проф. Дарії Каранович і проф. Дарії Кузик, учительки гри на скрипці в американській Музичній Консерваторії в Трентоні, були твори на фортепіано і скрипку українських та чужих композиторів. А саме: Фортепіанова класика: Уліта Ольшевська (УМІ Нью-Йорк, клас проф. Д. Каранович) виконала твори: Моцарта — Сонатина, Берковича — Вальс, та Баха — Прелюдія. Мотря Ходновська (УМІ Нью-Йорк, проф. Д. Каранович) — Шумана — Романца, Баха — Фуґа, Довелла — Піраун. Ірина Пелех (УМІ Нью-Йорк — проф. Г. Клім) — пописувалася творами: Лисенка — Елегія та Фомека — Поема Карпат. Леся Романів (УМІ Нью-Йорк — проф. Д. Клім): Ревуцького — Пісня, Барвінського — Думка та Шопена — Вальс. Оксана Равелюк (УМІ Нью-Йорк — проф. Г. Клім): Вах — Сільські — Органова Прелюдія, Голарда — Концертний Етюд та Колленда — Кішка і мишка. Скрипкова класика: Орест Надрга (УМІ — Трентон, проф. Я. Лабка): Рафа — Каватина. Юрій Турчин (УМІ — Трентон, проф. В. Третьяк): Моцарта — Концерт Д-дур, перша частина. Обом молодим скрипкам аккомпанювала на фортепіано — Маріяна Гафкович (УМІ — Трентон).

Концерт розпочався вступним словом проф. Д. Каранович та закінчився словом подяки виконавцям і організаторам цієї імпрези — проф. Я. Лабки. Чистий дохід призначено на видання 5-го тому „Українських народних мелодій“ проф. д-ра Зіновія Лиська. Згадуючи про цю, наскрізь гарну і позитивну імпрезу, слід було б висловити прилюдну подяку її організаторам — паням проф. Д. Каранович, та проф. Д. Кузик, що при своїх зайнятих вимогах знайти час на подобну працю. Також батькам молоді, що виступала на концерті належить подяка за те, що дають своїм дітям музичну освіту в українській музичній школі. Усім молодим виконавцям, вік я-

ких кінцяється від 5-ти до 15-ти років та виконавці твори яких, зокрема на добром концертовому фортепіано, були добре виконані. (ЮКО)

С. КОВНАК ДІСТАВЩЕ ОДИН ОРДЕН

З нагоди 80-річчя С. Ковнака — керівника великого союзового партизанського загону під час Другої світової війни, Верховний Совет ССР нагородив його ще одним орденом. „Молодь України“ з 26 травня помістила фотографію Ковнака, який розмовляв з „бойовими друзями“, згадуючи про той похід з надсхідських лісів до Карпат, про боротьбу проти німецького окупанта. Сидір Ковнак, родом українець, міг би пригадати в тій розмові про бій з УПА, яка провадилася боротьбу проти окупантів: німців і тих, які дали йому ще один орден.

НАЙКРАЩИЙ ДАРУНОК НА КОЖНУ НАГОДУ

Найкращі і найкращі довготривалі платівки Long Playing Request Records RLP 10052 & RLP 10065 40 НАЙКРАЩИХ УКРАЇНСЬКИХ МЕЛОДІЙ 1-ша і 2-га частини в чудовій Hi-Fi або заповнюють Stereo. Питайте у Вашій суцільній крамниці або пишьте до: REQUEST RECORDS INC. 66 Mechanic Street New Rochelle, N.Y.

Ваканції — Vacations

ПРОВЕДІТЬ СВОЇ ВАКАЦІЇ НА ОСЕЛІ УРСОЮЗУ „ВЕРХОВИНІ“

Розкішно укомплектовані кімнати — тиждень і день. Для родин модерні катедри, а для дітей таборування. Першокласний харч, чиста обслуга, парк, джерельна вода. ОДНОВІСНИЙ КУПАЛЬНИЙ БАСЕЙН. Культурна розвага, спорт, забави і танди — оркестра Придні. Першокласні ДЕРЕВ'ЯНІ ПІНІ. — Пишіть або телефонуйте до: U.W.A. RESORT CENTER GLEN SPEY, New York Phone: (914) 598-2773

УКРАЇНСЬКА ВІДПОЧИНКОВА ВІЛЛЯ ЧАЙКА

повідомляє. Шановне Громадянство, що з днем 17-го червня відкриває літній сезон та запрошує усіх, хто любить морську купальню. Привітні апартаменти з приватними балконами і приватними входами до вилля на вікенди, тижні або місяці

у ВАЙЛДВУД КРЕСТ, Н. Дж. при 112 W. Fern Rd. Зголошення просимо слати на адресу: MYRON HARWANKO 112 Fern Rd., Wildwood Crest, N.J. 609 522-3833 або 1306 W. 9th St., Wilmington, Del. 302 655-3858

КНИЖКИ

КНИЖКИ І. МАНИЛА ТА ІНШИХ

Г. Квітка. Основні знання: Романи \$2.40; М. Глухенький: Колішнина (ром.) \$2.30; А. Орел: Словник чужомовних слів (укр. мовою, три томи) \$6.75; І. Овечко: Не плач, Україно! (нові твори) \$1.00; М. Вахан: Італійські зустрічі \$0.65; „Ельдорадо“ (вибрані твори укр. писмен.) \$0.60; П. Мирний: Півня (ром.) \$2.65; В. Чапларко: Твори \$3.00; С. Скрипченко: Святослав (ром.) \$2.85; Ів. Ле: В сніпах дозрівав (твори) \$2.00; І. Маніло: Вайкар (вибране) \$0.65; Пеани і квітки \$0.50; Грім за зорею \$0.60; Січ і відсіч \$0.50; Україна сама... (нові твори, 1966) \$0.75. Рецензії на книжки І. Маніла читайте в останніх числах „Укр. Народного Слова“ (СПА), „Визвольного Шляху“ (Англія), „Вільного Січу“ (Канада) та ін. Деякі книжки висилаємо безкоштовно. Замовлення та гроші просимо ласкаво вислати на адресу письменницького об'єднання „ВОЛОСОЗАР“ WOLOSOZAR Vineland, N.J. 08360, USA

Праця

MALE & FEMALE

ЖІНКИ
до відбирання замовлень і пакування, а також мужчини до обслуговування складів. \$1.75 на год. Nescott 18 Industrial Avenue Mahwah, New Jersey

ХОЧЕТЕ НАБУТИ ДІМ
в НЮ ЙОРКУ або околиці: АСТОРІ, ФЛАШІНГ, КВІНС, ВЕСТ БРОНКС або ПОНКЕРС для власної потреби або для бізнесу, масю ВЕЛИКИЙ ВИБІР від 1-родинних до 36-родинних домі.

TRIDENT REALTY CO.
98 Second Avenue New York, N.Y. (212) 477-6400
Бюро відкрито від 9 рано до 7 веч. В суботу і неділі по домовлені.

— Треба б жадливо великого сотворіння, щоб випустити цю стрілу! — сказав Тарзан.

Барт Коді задрижав. — Я гадаю, що ви думаєте про те, всім стій замикаючи...

Тепер люди кмітливо поглянули на себе... Бо ж це було очевидним, що величезні скакунці направили істоту!

Нюарк, Ірвінгтон і околиці!**Український Оптик**

В. ВОНТАШЕВСЬКИЙ
38 So. 22nd Street
Irvington, N.J. 07111
Tel.: 372-5612

До винайму**ДО ВІНАЙМУ**

5 ВЕЛИКИХ КІМНАТ
з лазничкою, на 2-му поверсі.
64 Wayne Street
Jersey City, N.J.
Дзвонити 538-3605

МЕШКАННЯ
на винайм. Маю 4 кімнати в Yonkers, коло South Broadway. Можуть бути 4 особи, дорослі, без дітей.
Tel. (914) YO 9-3053

Business Opportunity
New Jersey, FLOWER & GIFT SHOP plus GREENHOUSE LTD. В 1-поверховому стані, заснов. понад 50 р. в полуд. Нью Джерзі. Правдива продажна ціна, досконал. нагода, зайдіть — треба оглянути, щоб оцінити і себ. переконали.
Tel. (609) TA 5-0385

Rooming House N.Y. State
ROOMING & BORDING HOUSE
Все сильно муроване, 15 кімнат, 4 лазнички, д. положення, околиці Catskills, все гарно, свіжо відновлено, також гараж на 2 авта, з крамничою нагорі. Тепер додано \$120.00 тижнево, без харчів, з харчами багато більше, треба оглянути, щоб оцінити помір. ціна. Тел. власника 518-7415 за домовленням.

Купуйте в підприємстві, що озолотують вас „Ласковий“

Розшуки
Марія Крулик, мам. ім'я Фостик, пошукує свого брата **УЛКА КРУЛИК** з села Котлишів, пов. Любачів. Хто знає бр. про нього: або він сам, прошу зв'язатися на адресу: Maria Fostyk 609 Kentucky St. Joseph, Mo. 64504

Real Estate
3-родинний дім
5 — 6 — 45 кімнат. Irvington, N.J. — Low 20's Tel.: 374-0108 до 6 веч.

Ваканції
Літні доми
з приватним озером, відокремленою територією. — Тільки ВОНГАЛА з фізичними ба-сеями і великим озером з річкою. Околиці Мінеаполис. Ulster Heights Lake. STEPHEN OLESIW P.O. Box 348 Kerhonkson, N.Y. 12446 Tel.: (914) 626-7692

Funeral Directors
Theodore WOLININ, Inc. Директор Похоронного Виправлення 123 East 7th Street NEW YORK, N.Y. (91) Tel.: 68-1457 СОЛІДНА ОБСЛУГА

LYTWYN & LYTWYN
UKRAINIAN FUNERAL DIRECTORS
AIR CONDITIONED Обслуга ЦІПРА і ЧЕСНА. Our Services Are Available Anywhere in New Jersey. 801 Springfield Avenue NEWARK, N.J. IRVINGTON, N.J. ESsex 5-5555

ПЕТРО ЯРЕНА
УКР. ПОГРЕБНИК
Займається Похоронним в БРОНКС, БРОУКЛІН, NEW YORK і ОКОЛИЦЯХ. Контролює та забезпечує ра. Модерні вилля до ужитку ДАРОМ. PETER JAREMA 129 EAST 7th STREET NEW YORK, N.Y. ORegon 4-3666

ПЕТРО ЯРЕНА
УКР. ПОГРЕБНИК
Займається Похоронним в БРОНКС, БРОУКЛІН, NEW YORK і ОКОЛИЦЯХ. Контролює та забезпечує ра. Модерні вилля до ужитку ДАРОМ. PETER JAREMA 129 EAST 7th STREET NEW YORK, N.Y. ORegon 4-3666

ПЕТРО ЯРЕНА
УКР. ПОГРЕБНИК
Займається Похоронним в БРОНКС, БРОУКЛІН, NEW YORK і ОКОЛИЦЯХ. Контролює та забезпечує ра. Модерні вилля до ужитку ДАРОМ. PETER JAREMA 129 EAST 7th STREET NEW YORK, N.Y. ORegon 4-3666

ПЕТРО ЯРЕНА
УКР. ПОГРЕБНИК
Займається Похоронним в БРОНКС, БРОУКЛІН, NEW YORK і ОКОЛИЦЯХ. Контролює та забезпечує ра. Модерні вилля до ужитку ДАРОМ. PETER JAREMA 129 EAST 7th STREET NEW YORK, N.Y. ORegon 4-3666

ПЕТРО ЯРЕНА
УКР. ПОГРЕБНИК
Займається Похоронним в БРОНКС, БРОУКЛІН, NEW YORK і ОКОЛИЦЯХ. Контролює та забезпечує ра. Модерні вилля до ужитку ДАРОМ. PETER JAREMA 129 EAST 7th STREET NEW YORK, N.Y. ORegon 4-3666

ПЕТРО ЯРЕНА
УКР. ПОГРЕБНИК
Займається Похоронним в БРОНКС, БРОУКЛІН, NEW YORK і ОКОЛИЦЯХ. Контролює та забезпечує ра. Модерні вилля до ужитку ДАРОМ. PETER JAREMA 129 EAST 7th STREET NEW YORK, N.Y. ORegon 4-3666

ПЕТРО ЯРЕНА
УКР. ПОГРЕБНИК